

contraires, se conformeront, pour tout ce qui concerne la désignation des arbitres et la procédure arbitrale, aux dispositions établies par la Convention signée à La Haye, le 29 Juillet 1899, pour le règlement pacifique des conflits internationaux, sauf en ce qui concerne les points indiqués ci-après.

#### Article 7.

Aucun des arbitres ne pourra être sujet des Etats signataires de la présente Convention, ni être domicilié dans leurs territoires, ni être intéressé dans les questions qui feront l'objet de l'arbitrage.

#### Article 8.

Le compromis prévu par l'article 31 de la Convention du 29 Juillet 1899 fixera un terme endéans lequel devra avoir lieu l'échange entre les deux Parties des mémoires et documents se rapportant à l'objet du litige. Cet échange sera terminé dans tous les cas avant l'ouverture des séances du Tribunal Arbitral.

#### Article 9.

Le compromis fixera la somme que les Hautes Parties Contractantes mettront immédiatement à la disposition du bureau permanent de la Cour d'Arbitrage pour couvrir les frais de procédure conformément à l'art. 57 de la Convention du 29 Juillet 1899.

#### Article 10.

La sentence arbitrale contiendra l'indication des délais dans lesquels elle devra être exécutée.

#### Article 11.

La présente Convention est conclue pour la durée de dix ans. Elle entrera en vigueur un mois après l'échange des ratifications. Dans le cas où aucune des Hautes Parties Contractantes n'aurait notifié six mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, la

Bestemmelser i modsat Retning, i alt, hvad der angaar Udpegelsen af Voldgiftsmændene og Voldgiftsproceduren rette sig efter de Regler, der ere fastslaaede ved den i Haag den 29de Juli 1899 undertegnede Konvention om fredelig Bilæggelse af internationale Stridigheder, med Undtagelse af, hvad der angaar de herefter angivne Punkter.

#### Artikel 7.

Ingen af Voldgiftsmændene maa være Undersaat af de Stater, der have undertegnet nærværende Konvention eller have Bopæl paa deres Territorium eller være interesseret i de Spørgsmaal, som ere Genstand for Voldgiften.

#### Artikel 8.

Den i Artikel 31 i Konventionen af 29de Juli 1899 forudsatte Voldgiftsantagelse skal fastsætte en Frist, inden hvilken Udvekslingen af de Indlæg og Dokumenter, der have Hensyn til Stridens Genstand, skal finde Sted mellem de to Parter. Denne Udveksling skal i hvert Tilfælde være endt før Begyndelsen af Voldgiftsrettens Møder.

#### Artikel 9.

Voldgiftsantagelsen skal fastsætte det Beløb, som de høje kontraherende Parter straks skulle stille til Disposition for Voldgiftsdomstolens staaende Bureau til Dækning af Omkostningerne ved Retsforhandlingerne i Overensstemmelse med Artikel 57 i Konventionen af 29de Juli 1899.

#### Artikel 10.

Voldgiftskendelsen skal indeholde Angivelse af de Frister, inden hvilke den skal efterkommes.

#### Artikel 11.

Nærværende Konvention er afsluttet paa ti Aar. Den træder i Kraft én Maaned efter Ratifikationernes Udveksling. I des Tilfælde, at ingen af de høje kontraherende Parter, seks Maaneder før Udgangen af nævnte Periode, skulde have tilkendegivet sin Hensigt at lade Virkningerne af